

Image not found

Lirica Medievale Romanza/sites/all/themes/business/logo.png

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > ALFONSO X > EDIZIONE > Fuy eu poer a mão n'outro di-/a > Tradizione manoscritta >  
CANZONIERE V

---

## CANZONIERE V

- letto 433 volte

### Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Fui%20eu%20poer%20a%20m%C3%A3o%20noutro%20dia%20-%20V%2067.jpg>



- letto 333 volte

## **Edizione diplomatica**

Fui eu poer a mano noutra dia  
a hu(n)a sol dideyra nocono  
e disse mela tolhe dala do  
ca no(n)eesta de nostro seno(r)  
Payxon mais exe demi(n) pecador  
por muyto mal q(ue) melh eu mercy

Hua uos comecast(e)s entendi  
ben q(ue) no(n) era d(eu)s aq(ue)l ssom  
caos pontos del nomeu coraço  
sse fficara(n) deg(ui)sa q(ue) leguy  
cuidey morrer (e) dixassy  
d(eu)s seno(r) beeito seias tu q(ue)so fredor  
me fazes deste ma(r)teyro parti

Quisera meu fogir logo dali  
eno(n) ues fora muy sem rrazo(n)  
co(n)medo de morrer (e) co(n) al no(n)  
mais no(n) pudi ta(n) gra(n) coita soffrer  
e dixe logue(n) co(n) d(eu)s meu seno(r)  
esta paixo ssoffro p(or) teu amor  
pola tua q(ue) soffresti por mj(n)

Nunca delo dia en q(ue) eu nacy  
fuy tan coitado se d(eu)s me p(er)do(n)  
e co(n) pauor aq(ue)sta oraço(n)  
comecey lego e dixe ad(eu)s assy  
fel (e) azedo(n) biuisti senhor  
por mi(n) mais murtestaq(ue)sto peio(r)  
q(ue) po(r) ti beuo ne(n) q(ue) aceui

E por en(n) ay jh(es)u (cris)po(n) Seno(r)  
em juizo q(ua)ndo ante ty ffor ne(m)bre  
chesto q(ue) por ty padeçí



## Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/unica%20colonna%20V\\_1.pdf](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/unica%20colonna%20V_1.pdf)

- letto 388 volte

# **Edizione diplomatico-interpretativa**

- letto 400 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

---

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-v-274>